

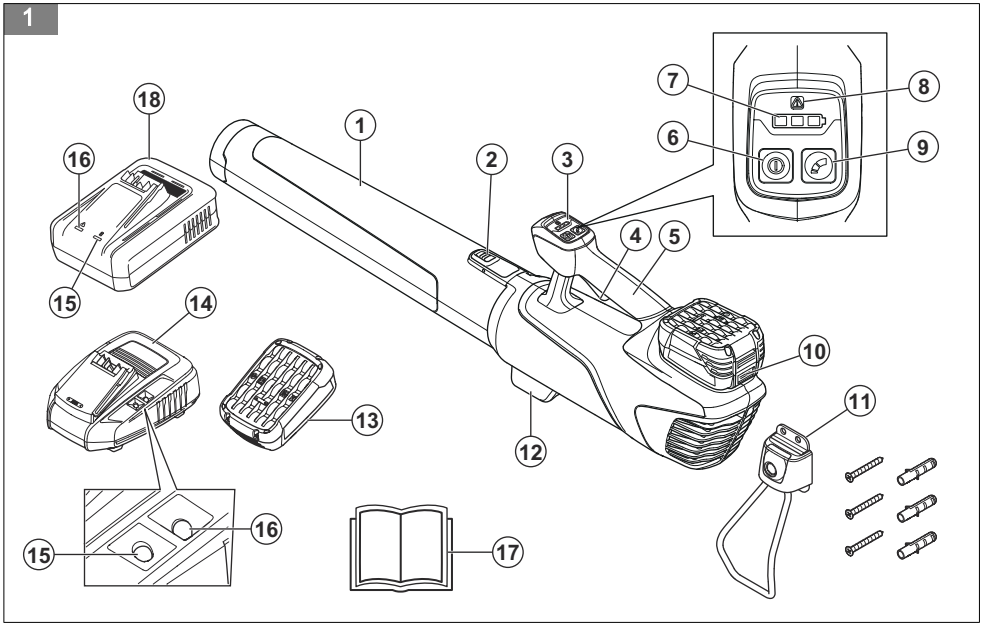
Husqvarna



Aspire B8X-P4A

EN	Operator's manual	5-20
BG	Ръководство за експлоатация	21-39
EL	Οδηγίες χρήσης	40-58
IT	Manuale dell'operatore	59-75
DE	Bedienungsanweisung	76-94
FR	Manuel d'utilisation	95-112
NL	Gebruiksaanwijzing	113-129
RO	Instrucțiuni de utilizare	130-146
ES	Manual de usuario	147-164
PT	Manual do utilizador	165-182
TR	Kullanım kılavuzu	183-198
SV	Bruksanvisning	199-214
DA	Brugsanvisning	215-230
NO	Bruksanvisning	231-246
FI	Käyttöohje	247-262
ET	Kasutusjuhend	263-277
LV	Lietošanas pamācība	278-294
LT	Operatoriaus vadovas	295-311
HR	Priručnik za korištenje	312-327
CS	Návod k použití	328-344
SK	Návod na obsluhu	345-361
PL	Instrukcja obsługi	362-379
HU	Használati utasítás	380-396
JA	取扱説明書	397-412
UK	Посібник користувача	413-431
SL	Navodila za uporabo	432-448

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



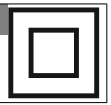
12



13



14



15



16



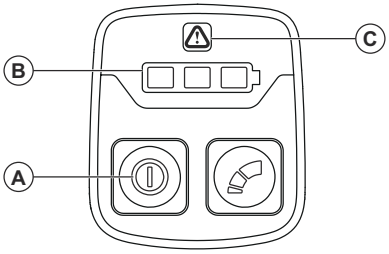
17



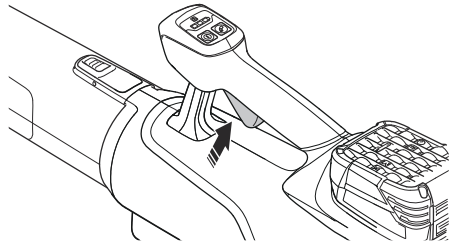
18



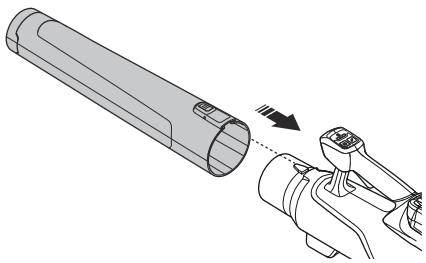
19



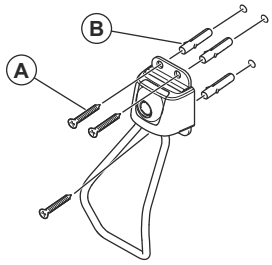
20



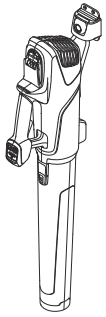
21



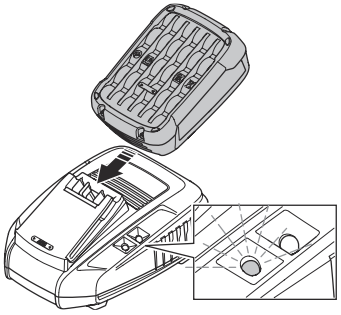
22



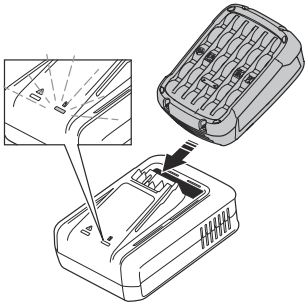
23



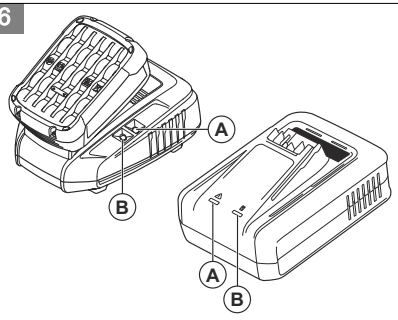
24



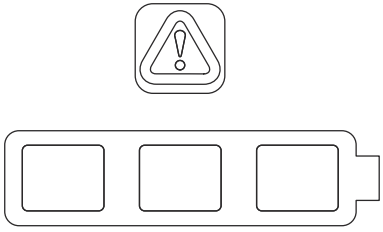
25



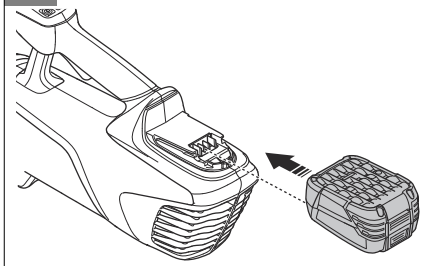
26



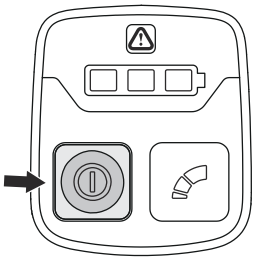
27



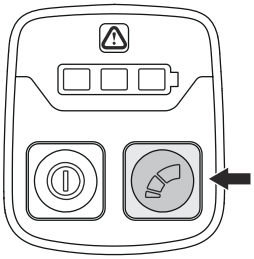
28



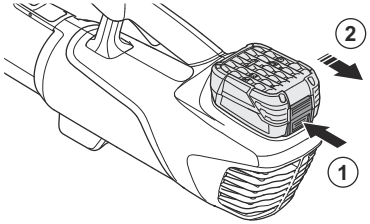
29



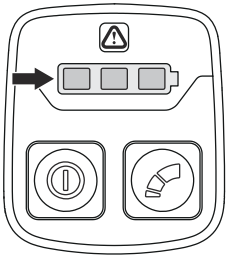
30



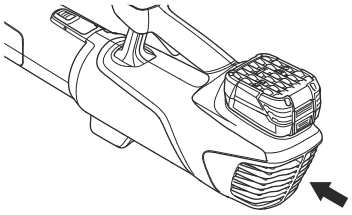
31



32



33



Obsah

Úvod..... 328
Bezpečnost..... 329
Montáž..... 334
Provoz..... 335
Údržba..... 336
Odstraňování problémů..... 337
Přeprava, skladování a likvidace..... 338
Technické údaje..... 339
Prohlášení o shodě..... 341
licence..... 342

Úvod

Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Tryska foukače
2. Tlačítko pro uvolnění trysky foukače
3. Klávesnice
4. Páčka spínače
5. Řídítka
6. Vypínač
7. Indikátor stavu baterie / indikátor napájení
8. Varovná a chybová kontrolka LED
9. Tlačítko ovládání rychlosti
10. Tlačítko pro uvolnění baterie
11. Skladovací držák, šrouby a hmoždinky
12. Podpěry
13. Baterie, je součástí pouze v sadě foukače Husqvarna Aspire B8X-P4A
14. Nabíječka baterií P4A 18-C70, je součástí pouze v sadě foukače Husqvarna Aspire B8X-P4A
15. Zelená kontrolka LED
16. Červená kontrolka LED
17. Návod k používání
18. Nabíječka baterií P4A 18-C100, je součástí pouze v sadě foukače Husqvarna Aspire B8X-P4A

Popis výrobku

Husqvarna Aspire B8X-P4A je model foukače s elektrickým motorem.

Řídíme se strategií neustálého vývoje výrobku, a proto si vyhrazujeme právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Doporučené použití

Tento výrobek je určen pro foukání listí a dalších nečistot z trávníků, chodníků, asfaltových cest apod. Výrobek je určen k domácímu použití.

Stručná příručka

Naskenujte kód QR a zjistěte, jak výrobek používat.

(Obr. 18)

Symboly na výrobku

(Obr. 2) VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.

(Obr. 3) Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.

(Obr. 4) Vždy používejte schválenou ochranu očí.

(Obr. 5) Jmenovité napětí, V

(Obr. 6) Stejnosměrný proud.

(Obr. 7) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části Technické údaje na straně *Technické údaje na strani 339* a na štítku.

(Obr. 8) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

(Obr. 9) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.

(Obr. 10) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

(Obr. 11) Nevystavujte dešti.

(Obr. 15)	Obsluha foukače musí zajistit, aby se v okruhu 15 metrů nepohybovali lidé ani zvířata. Pokud pracuje několik pracovníků na stejné ploše, musí být dodržována bezpečná vzdálenost rozestupů minimálně 15 metrů. Foukač může velkou silou odmrštit předměty, které se mohou odrazit zpět. Pokud nepoužíváte doporučené ochranné prostředky, může dojít k vážnému poranění očí.
yyyy wwxxxxx	Typový štítek s výrobním číslem. **yyyy** znamená rok výroby, **ww** znamená týden výroby.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Symboly na baterii nebo na nabíječce baterií

(Obr. 16)	Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)
(Obr. 17)	Baterii používejte pouze ve výrobcích od partnerů systému POWER FOR ALL.
(Obr. 12)	Transformátor se zabezpečením proti selhání.
(Obr. 13)	Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.
(Obr. 14)	Dvojitá izolace.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Výrobce

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecná bezpečnostní upozornění k výrobku

VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto výrobkem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „výrobek“ v upozorněních označuje přístroj napájený ze sítě (kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- **Při práci s výrobkem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky výrobku musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných výrobků nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Výrobek nevystavujte dešti ani vlhku.** Vniknutí vody do výrobku zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Výrobek nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a výrobek neodpojujte od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškoďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s výrobkem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s výrobkem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Při práci s výrobkem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižuje nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo vložením baterie, zvednutím nebo přenášením výrobku se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení výrobku s prstem na spínači nebo připojování výrobku se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím výrobku odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části výrobku může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad výrobkem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním výrobku způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s výrobkem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- Emise vibrací a hluku během skutečného používání přístroje se mohou lišit od deklarovaných celkových hodnot podle způsobu použití. Uživatel musí podniknout ochranná bezpečnostní opatření, založená na odhadu rizik při skutečných podmínkách během používání (musí vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, kromě aktivního provozu např. také stav vypnutí a běh stroje ve volnoběžných otáčkách).

Použití výrobku a péče o výrobek

- **Výrobek nepřetěžujte. Používejte výrobek, který je pro danou aplikaci určený.** Takový výrobek vykoná práci lépe, bezpečněji a rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje přepínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý výrobek, který nelze ovládat přepínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo z výrobku vytáhněte baterie, pokud je to možné.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění výrobku.
- **Nepoužívaný výrobek ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.** Výrobky jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu výrobku a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Pokud je výrobek poškozen, nechte ho před použitím opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou výrobků.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte výrobek, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití výrobku k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Použití nástrojů napájených z baterie a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Výrobky používejte pouze s příslušnými speciálními bateriovými moduly.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo výrobek.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavuje baterii ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C / 265 °F mohou vyvolat explozi.
- **Dodržujte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

Servis

- **Servis výrobku smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek.** To zajistí udržení bezpečnosti výrobku.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní varování pro foukač

- **Přístroj nepoužívejte za špatného počasí, zejména pokud hrozí riziko blesku.** Snížíte tak riziko zasažení bleskem.
- **Při používání foukače vždy noste ochrannou protiskluzovou obuv. Foukač neprovozujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Snížíte tím riziko poranění nohou.
- **Používejte ochranu očí.** Vhodné ochranné prostředky snižují riziko poranění.
- **Nenoste volné oblečení nebo doplňky jako šály, tkaničky, řetízky, vázanky apod., které by mohly být vtaženy do vzduchových vstupů. Dlouhé vlasy si sepněte nebo zakryjte, abyste zabránili jejich vtažení do vzduchových vstupů.** V případě vtažení podobných předmětů do vzduchových vstupů se může zvýšit riziko zranění.
- **Během provozu zajistěte bezpečnou vzdálenost mezi foukačem a dalšími osobami.** Odletující **nečistoty** mohou zvýšit riziko zranění.
- **Trysku foukače nesměrujte na osoby, zvířata ani na okna. Při sfoukávání nečistot v blízkosti pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily a stěny, které mohou částice odrazit, dbejte zvláštní opatrnosti.** Odletující předměty mohou poškodit majetek a zvýšit riziko úrazu.
- **Foukač nepoužívejte na předměty nebo látky, které hoří nebo doutnají, například cigarety, zápalky nebo horký popel.** Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit riziko požáru.
- **Nedotýkejte se otáčejícího se ventilátoru. Pokud chcete získat přístup k ventilátoru, před demontáží dílů foukač vypněte a počkejte, dokud se ventilátor nezastaví.** Tím snížíte riziko poranění pohyblivými součástmi.
- **Při odstraňování uvízlého materiálu nebo údržbou foukače se ujistěte, že je vypínač vypnutý.** Neočekávané spuštění foukače při odstraňování uvízlého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Tento výrobek je nebezpečný, nepoužívá-li se správně nebo není-li věnována provozu řádná pozornost. Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést ke zranění nebo usmrcení.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Pokud si nejste jisti, jak výrobek ovládat ve zvláštních situacích, vypněte jej a obraťte se na prodejce Husqvarna, než budete pokračovat v práci.
- Mějte na paměti, že obsluha je odpovědná za nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo na jejich majetku.

- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které se neseznámily s těmito pokyny, aby zařízení používaly. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
- Vždy dohlížejte na osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. To by mohlo ovlivnit váš zrak, ostražitost, koordinaci a úsudek.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Nikdy neupravujte výrobek a nepoužívejte jej, pokud je možné, že jej upravil někdo jiný.

Bezpečnost práce

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní bezpečnost na strani 330*.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Neprovozujte výrobek v dešti a vlhku. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, přijde-li výrobek do styku s vodou.
- Při práci s výrobkem vždy stůjte za ním.
- Nikdy výrobek nezvedejte, když je spuštěný motor. Pokud musíte výrobek zvednout, vypněte motor a vyjměte baterii.
- Při práci s výrobkem nechoďte směrem dozadu.
- Vypněte motor, pokud je nutné výrobek naklonit kvůli přepravě nebo před přejezdem ploch bez trávy, jako jsou cesty ze štěrku, kamenů nebo asfaltu.
- Neběhejte s výrobkem, když je spuštěný motor. Při práci s výrobkem vždy pouze choďte.
- Vibrace spuštěného výrobku se mohou lišit od hodnoty uvedené v části *Technické údaje na strani 339*. Rozdíl je způsoben odchylkami ve způsobu používání výrobku. Pokud výrobek provozujete často nebo po delší časové intervaly, dělejte pravidelné přestávky, abyste předešli zraněním způsobeným vibracemi.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Nepoužívejte otevřenou obuv ani nepracujte naboso.
- Používejte silné, dlouhé kalhoty.
- Při určitých činnostech používejte ochranné rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění žacího ústrojí.
- Doporučujeme používat ochranu sluchu.

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Viz pokyny v části *Popis výrobku na strani 328* pro informace o umístění těchto dílů na výrobku.
- Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližšího servisního prodejce.
- Nikdy výrobek nepoužívejte s vadnými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.
- Veškerý servis a opravy produktu vyžadují speciální odborné školení. To se týká především servisu a oprav bezpečnostního vybavení produktu. V případě, že by produkt nevyhověl při některé z níže popsaných kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám produkt prodal, neposkytuje servis, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.

Kontrola klávesnice

1. Stiskněte a podržte vypínací tlačítko (A), dokud se nerozsvítí indikátor stavu baterie / indikátor napájení (B). (Obr. 19)
2. Pokud svítí nebo bliká varovná kontrolka (C), řiďte se pokyny v části *Uživatelské rozhraní na strani 337*.

Kontrola páčky spínače

- Stiskněte a uvolněte páčku spínače. Zkontrolujte, zda se volně pohybuje. (Obr. 20)

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny. Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. **Veškeré bezpečnostní informace a obecné pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

- **Tyto bezpečnostní pokyny se vztahují pouze na 18V dobíjecí Li-ion baterie pro systém POWER FOR ALL.**
- **Dobíjecí baterii používejte pouze v produktech od partnerů systému POWER FOR ALL.** Dobíjecí 18V baterie označené symbolem POWER FOR ALL jsou plně kompatibilní s následujícími výrobky:

  – Všechny výrobky 18V bateriového systému POWER FOR ALL.

  – Všechny 18V výrobky od partnerů systému POWER FOR ALL.
- **Dodržujte doporučení týkající se baterie uvedená v návodu k používání výrobku.** Pouze tímto způsobem lze dobíjecí baterii a výrobek používat bez nebezpečí a chránit dobíjecí baterii před nebezpečným přetížením.
- **Baterie nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem nebo partnery systému POWER FOR ALL.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat nebezpečí požáru.
- **Baterie se dodává částečně nabitá.** Aby byla zajištěna plná kapacita baterie, před prvním použitím elektrického nástroje zcela nabijte baterii v nabíječce baterií.
- **Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**
- **Neotevírejte baterii.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k úniku výparů. Baterie se může vznítit nebo explodovat.** Ujistěte se, že je prostor dobře větraný, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **Při nesprávném použití nebo při poškození baterie může dojít k vytečení hořlavé kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Pokud je baterie poškozená, může dojít k vytečení kapaliny, která může pokrýt okolní povrchy. Zkontrolujte příslušné díly.** Vyčistěte tyto díly nebo je v případě potřeby vyměňte.
- **Baterie se nesmí zkratovat. Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **Baterie může být poškozena špičatými předměty, jako jsou hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu, který způsobí, že se baterie spálí, bude kouřit, exploduje nebo se začne přehřívat.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Chraňte baterii před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.
- **Baterii ve výrobku používejte pouze při okolní teplotě v rozsahu -5 °C – +40 °C.**
- **Baterii skladujte pouze při okolní teplotě v rozsahu -20 °C – +50 °C.** Například nenechávejte baterii v létě v autě. Při teplotách < 0 °C může u některých zařízení dojít ke ztrátě výkonu.
- **Baterii nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozsahu 0 až 35 °C.** Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může zvýšit riziko poškození baterie a představovat nebezpečí požáru.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny. Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. **Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě.** Nabíječku používejte pouze v případě, že můžete plně posoudit všechny funkce a provádět je bez omezení, nebo pokud jste obdrželi příslušné pokyny.

- **Tato nabíječka není určena pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba poučila o bezpečném provozu nabíječky a rozumí souvisejícím nebezpečím.** V opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění.
- **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** Tím zajistíte, že děti si s nabíječkou nebudou hrát.
- **Nabíjejte pouze 18V baterie systému POWER FOR ALL s kapacitou 1,5 Ah a vyšší. Napětí baterie musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte baterie, které nejsou určené k dobíjení**. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- **Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách a nevystavujte ji vlhkému prostředí.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Nečistoty představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte nabíječku používat. Neotevírejte nabíječku sami a nechte ji opravit pouze společností Husqvarna nebo autorizovaným servisním střediskem pro poprodejní služby, které používá výhradně originální náhradní díly.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Neprovozujte nabíječku na povrchu, který se může snadno vznítit (např. na papíře, textilu atd.) nebo v hořlavém prostředí.** V důsledku zahřívání nabíječky během provozu hrozí nebezpečí požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky.** V opačném případě se nabíječka může přehřát a přestane správně fungovat.
- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může také dojít k úniku výparů.** Ujistěte se, že je prostor dobře větraný, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Produkty prodávané pouze ve Velké Británii:** Váš výrobek je vybaven elektrickou zástrčkou schválenou dle BS 1363/A s vnitřní pojistkou (schválenou dle ASTA pro BS 1362). Pokud zástrčka není vhodná pro zásuvky, je nezbytné, aby ji zástupce autorizovaného zákaznického servisu odpojil a instaloval na její místo vhodnou zástrčku. Náhradní zástrčka by měla mít stejnou jmenovitou hodnotu pojistky jako původní zástrčka. Poškozenou zástrčku je nutné zlikvidovat, aby se předešlo možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nikdy ji nevkládejte do jiné elektrické zásuvky.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Neúmyslnému spuštění během údržby zabráníte vyjmutím baterie. Před zahájením údržby počkejte minimálně 5 sekund.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Rozsáhlejší zásahy a profesionální opravy musí provést schválený servis. Pro další informace se obraťte na nejbližší servis.
- Správným provedením údržby zvýšíte životnost výrobku a snížíte nebezpečí nehod.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte. Vždy používejte originální náhradní díly od výrobce. Jiné náhradní díly mohou výrobek poškodit a zvýšit riziko nehod.
- Abyste zabránili zranění, neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Zajistěte pravidelné kontroly a provádění potřebného seřízení a oprav výrobku v servisu.
- Dodržujte pokyny pro výměnu příslušenství. Používejte výhradně příslušenství od výrobce.
- Pokud není výrobek, baterie a nabíječka baterií právě v provozu, uchovávejte je samostatně v suchém, vnitřním a uzamčeném prostoru. Zajistěte, aby k výrobku, baterii či nabíječce neměly přístup děti ani nepovolané osoby.

Montáž

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Instalace trysky

1. Nasaďte trysku na přední konec výrobku. (Obr. 21)
2. Zatlačte na trysku tak, abyste uslyšeli cvaknutí.

Instalace háku na stěnu

1. Upevněte skladovací hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B). (Obr. 22)
2. Umístěte výrobek na skladovací hák. (Obr. 23)

VAROVÁNÍ!

- Při skladování produktů dodržujte pokyny.
- Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.
- Šrouby dodávané s výrobkem lze použít při montáži výrobku na zeď. Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu zdi.
- Výrobek je určen k použití při teplotách od −5 do 40 °C.

- Výrobek může být instalován na sádrokarton, dřevo, betonovou zeď.
- Výrobek je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Chraňte před přímým slunečním světlem.
- Při práci s elektrickým a ručním nářadím používejte vhodné bezpečnostní vybavení.

Provoz

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Kontrola funkcí před použitím výrobku

1. Zkontrolujte přívod vzduchu ohledně znečištění a prasklin. Pomocí kartáče odstraňte z výrobku trávu a listí.
2. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně.
3. Zkontrolujte a dotáhněte všechny matice a šrouby.

Baterie

VÝSTRAHA: Před použitím baterie je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti. Rovněž je nezbytné, abyste si přečetli a pochopili návod k používání baterie a nabíječky baterií.

Baterii i nabíječku skladujte za správné okolní teploty.

	Okolní teplota
Provoz baterie ve výrobku	-5 ºC – 40 ºC
Nabíjení baterie	0 ºC – 35 ºC

Nabití baterie

Před prvním použitím baterii nabijte.

Povšimněte si: Proces nabíjení je možný pouze v případě, že teplota baterie je v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).

1. Připojte napájecí kabel nabíječky k uzemněné zásuvce.

   VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zásuvka má správné napětí a frekvenci.

2. Vložte baterii do nabíječky baterií. Baterie je připojena k nabíječce, když bliká zelená kontrolka LED. (Obr. 24) (Obr. 25)
3. Baterie je plně nabitá, když svítí zelená kontrolka LED na nabíječce. Baterii nabíjejte maximálně po dobu 24 hodin.
4. Odpojte nabíječku ze zásuvky.

   VAROVÁNÍ: Netahejte za napájecí kabel.

5. Vyjměte baterii z nabíječky.

Kontrolka LED stavu baterie na nabíječce

Červená kontrolka LED (A) a zelená kontrolka LED (B) na nabíječce ukazují stav baterie. Další informace jsou uvedeny v části *Nabíječka baterií na strani 338*.

(Obr. 26)

Kontrolka LED	Stav baterie
Zelená kontrolka LED rychle bliká.	Baterie se nabíjí.
Zelená kontrolka LED pomalu bliká.	Baterie je nabitá na 80 %.
Svítí zelená kontrolka LED.	Baterie je plně nabitá.
Svítí červená kontrolka LED.	Další informace jsou uvedeny v části *Nabíječka baterií na strani 338*.
Červená kontrolka LED rychle bliká.	Další informace jsou uvedeny v části *Nabíječka baterií na strani 338*.

Kontrolka LED stavu baterie na výrobku

Když je baterie instalována ve výrobku, kontrolky LED na výrobku zobrazují stav baterie.

(Obr. 27)

Kontrolka LED	Stav baterie
Svítí kontrolky LED 1, 2 a 3.	Plně nabitá.
Svítí kontrolky LED 1 a 2.	Dostatečně nabitá.
Svítí kontrolka LED 1.	Úroveň nabití baterie je nízká.

Kontrolka LED	Stav baterie
Bliká kontrolka LED 1.	Baterie je vybitá. Indikátor stavu baterie bliká. Nabijte baterii. Viz část *Nabití baterie na strani 335*.

Instalace baterie do výrobku

VÝSTRAHA: Baterii používejte pouze s 18V výrobky systému POWER FOR ALL.

1. Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
2. Zatlačte baterii do držáku baterie tak, abyste uslyšeli cvaknutí. Baterie musí jít snadno zasunout. Pokud to není možné, není instalována správně. (Obr. 28)

Spuštění výrobku

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro spouštění, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED. (Obr. 29)
2. K ovládání výrobku používejte páčku spínače.

Nastavení optimálního proudu vzduchu pro práci

- Stisknutím tlačítka ovládání rychlosti nastavte proudění vzduchu. Proudění vzduchu má 3 úrovně. (Obr. 30)

Zastavení výrobku

1. Uvolněte páčku spínače.
2. Stiskněte a podržte vypínač, dokud zelená kontrolka LED nezhasne.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjměte. (Obr. 31)

Kontrola stavu nabití

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro spouštění, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED.
2. Ujistěte se, že není páčka spínače stisknutá.
3. Podívejte se na indikátor stavu baterie. Každá kontrolka LED ukazuje 1/3 stavu nabití. (Obr. 32)

Funkce automatického vypnutí

Výrobek je vybaven funkcí automatického vypnutí, která jej zastaví, pokud není používán. Výrobek se vypne po 3 minutách.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Před prováděním jakékoli údržby je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole bezpečnosti.

Plán údržby

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby vyjměte baterii.

Níže je uveden seznam kroků údržby, které musíte provést na výrobku.

Údržba	Denně	Týdně	Měsíčně
Očistěte výrobek čistou a suchou utěrkou. Nepoužívejte vodu.	X		
Ujistěte se, že jsou rukojetí suché a čisté.	X		
Zkontrolujte klávesnici.	X		
Zkontrolujte páčku spínače.	X		
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.	X		
Zkontrolujte, zda není baterie poškozená.	X		
Zkontrolujte úroveň nabití baterie.	X		
Přesvědčte se, že nejsou poškozená uvolňovací tlačítka na bateriích a že zajišťují baterie ve výrobku.	X		

Údržba	Denně	Týdně	Měsíčně
Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená.	X		
Ujistěte se, že jsou všechny spojky, přípojky a kabely čisté a nepoškozené.		X	
Zkontrolujte konektory na baterii, nabíječce a na výrobku.			X

Kontrola přívodu vzduchu

1. Ujistěte se, že není zablokovaný přívod vzduchu. (Obr. 33)
2. Zastavte produkt a pokud je to nezbytné, odstraňte nežádoucí materiál.

VAROVÁNÍ: Ucpaný přívod vzduchu snižuje foukací kapacitu výrobku a zvyšuje provozní teplotu motoru. To může vést k poruše motoru, protože se motor příliš zahřívá.

Kontrola baterie a nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
2. Zkontrolujte, zda nabíječka baterií nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
3. Zkontrolujte, zda není propojovací kabel nabíječky baterií poškozený a zda na něm nejsou praskliny.

Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií

1. Po použití vyčistěte výrobek suchou utěrkou.
2. Vyčistěte baterii a nabíječku baterií suchou utěrkou. Udržujte v čistotě vodicí kolejničky baterie.
3. Před vložením baterie do nabíječky baterií nebo výrobku zkontrolujte, zda jsou svorky na baterii a nabíječce baterií čisté.

Odstraňování problémů

Uživatelské rozhraní

Uživatelské rozhraní	Možné závady	Možné řešení
Bliká zelená kontrolka LED	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Bliká červená chybová kontrolka LED	Odchylka teploty.	Nechte výrobek vychladnout.
	V konektorech baterie jsou nečistoty nebo je zablokovaný ventilátor.	Očistěte vzduchovým kompresorem nebo měkkým kartáčem.
Střídavě bliká zelená a červená kontrolka LED.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie je poškozená.	Obraťte se na servisního pracovníka.

Nabíječka baterií

Kontrolka LED na nabíječce baterií	Příčina	Řešení
Zelená kontrolka LED svítí a červená kontrolka LED bliká.	Baterie není správně nainstalována v nabíječce.	Vyjměte baterii z nabíječky a znovu ji instalujte do nabíječky.
	Konektory baterie a konektory nabíječky jsou znečištěné.	Očistěte konektory baterie a konektory nabíječky. Například několikrát vložte a vyjměte baterii z nabíječky.
	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii.
	Nabíječka zjistila vnitřní chybu.	Ujistěte se, že jsou všechny baterie zcela zasunuty. Odpojte síťovou zástrčku a znovu ji zapojte. Pokud k chybě dojde znovu, požádejte autorizované servisní středisko Husqvarna o kontrolu nabíječky.
Svítí červená kontrolka LED.	Teplota baterie je mimo rozsah pro nabíjení.	Počkejte, dokud teplota baterie nebude v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).
Zelená kontrolka LED a červená kontrolka LED nesvítí.	Nabíječka není správně připojena k elektrické zásuvce.	Zapojte nabíječku baterií do síťové zásuvky.
	Vadná elektrická zásuvka.	Připojte nabíječku baterií ke zdroji s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku.
	Zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka jsou poškozené.	Zkontrolujte napětí elektrické sítě. V případě potřeby se obraťte na schválený servis.
Jiné chyby.	Pokud se objeví jiná chyba, ujistěte se, že je výrobek vypnutý, vyjměte baterii a obraťte se na schváleného servisního pracovníka.	

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné celostátní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.
- Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.
- Uložte baterii a nabíječku baterií na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu −20 až 50 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku baterií skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 45 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 0 až 35 °C.
- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Výrobek skladujte při teplotách v rozsahu −40 až +60 °C.
- Uložte baterii a nabíječku baterií do uzavřené a suché místnosti.
- Skladujte baterii mimo nabíječku baterií. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.

Likvidace baterie, nabíječky baterií a výrobku

Níže uvedený symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To pomůže eliminovat nebezpečí poškození životního prostředí a zdraví osob.

Další informace získáte od místních úřadů, služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo prodejce.

(Obr. 16)

Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

Technické údaje

Technické údaje

	Aspire B8X-P4A
Motor	
Typ motoru	BLDC (bezkomutátorový) 18 V
Hmotnost	
Hmotnost bez baterie, kg	2
Emise hluku [58]	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	91
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A)	93
Hladiny hluku [59]	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, měřená podle norem EN 50636-2-100 a ISO 22868, dB (A):	82
Úrovně vibrací [60]	
Hladiny vibrací v rukojetích, měřené podle normy EN 50636-2-100, m/s^2	0,4
Výkon ventilátoru	
Průtok vzduchu v normálním režimu se standardní tryskou, m^3/min	10
Maximální rychlost vzduchu v normálním režimu se standardní tryskou, m/s / mph	40

Údaje o hluku a vibracích jsou stanoveny na základě jmenovitých maximálních otáček.

[58] Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním řezacím nástavcem, který generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

[59] Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 3 dB (A).

[60] Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s^2.

Schválené baterie

Baterie	P4A 18-B72
Typ	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	4,0
Jmenovité napětí, V	18
Hmotnost, kg/lb	0,7
Počet článků (Li-ion)	10

Schválené nabíječky baterií

Nabíječka baterií	P4A 18-C70	P4A 18-C100
Vstupní napětí, V	Viz jmenovité údaje nabíječky.	Viz jmenovité údaje nabíječky.
Frekvence, Hz	50–60	50–60
Výkon, W	70	105

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Ruční akumulátorový foukač
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Aspire B8X-P4A
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Nařízení	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“
2000/14/ES	„týkající se emisí hluku do okolního prostředí“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018,

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

V souladu se směrnicí 2000/14/ES, příloha V, viz část *Technické údaje na strani 339* s deklarovanými hodnotami hluku.

Huskvarna, 2022-06-30



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

licence

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, nedbalostí, vadným používáním, neautorizovanou opravou sacího zařízení připojeného k nesprávnému napětí.

Všechna práva vyhrazena.

Redistribuce a použití ve zdrojových a binárních formách, s úpravami nebo bez nich, jsou povoleny za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

- Redistribuce zdrojového kódu musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti.
- Redistribuce v binární formě musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti v dokumentaci nebo jiných materiálech poskytnutých s distribucí.
- Název společnosti STMicroelectronics ani názvy jejích přispěvatelů nesmí být použity k propagaci ani v rámci reklamních aktivit spojených s výrobky odvozenými od tohoto softwaru bez předchozího písemného souhlasu.

TENTO SOFTWARE POSKYTUJÍ DRŽITELÉ AUTORSKÝCH PRÁV A PŘISPĚVATELÉ „TAK, JAK JE“, A VEŠKERÉ VÝSLOVNÉ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ, MIMO JINÉ, PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, JSOU VYLOUČENY. ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEPONESE VLASTNÍK AUTORSKÝCH PRÁV ANI PŘISPĚVATELÉ ZODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ, MIMO JINÉ, NÁKUPU NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ZTRÁTY POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU NEBO PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ), JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI TEORIE ODPOVĚDNOSTI, AŤ UŽ SMLUVNÍ, OBJEKTIVNÍ ODPOVĚDNOSTI NEBO OBČANSKOPRÁVNÍM VZTAHEM (VČETNĚ NEDBALOSTI NEBO JINAK) VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARU, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE JSOU NA MOŽNOST TAKOVÉ ŠKODY UPOZORNĚNI.

Licence Apache 2.0

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Všechna práva vyhrazena.

Verze 2.0, leden 2004 http://www.apache.org/licenses/

PODMÍNKY POUŽITÍ, REPRODUKCE A DISTRIBUCE

1. Definice.

„Licencí“ se rozumí podmínky použití, reprodukce a distribuce definované v částech 1 až 9 tohoto dokumentu. **„Poskytovatelem licence“** se rozumí vlastník autorských práv nebo subjekt oprávněný vlastníkem autorských práv, který licenci uděluje. **„Právním subjektem“** se rozumí sdružení jednajícího subjektu a všech ostatních subjektů, které kontrolují tento subjekt, jsou kontrolovány tímto subjektem nebo jsou s tímto subjektem pod společnou kontrolou. Pro účely této definice se **„kontrolou“** rozumí i) moc, přímá nebo nepřímá, která způsobuje řízení nebo vedení tohoto subjektu, ať už smluvně nebo jinak, nebo ii) vlastnictví padesáti procent (50 %) nebo více akcií v oběhu, nebo iii) skutečné vlastnictví takového subjektu. **„Vy“** (**„váš“**) znamená jednotlivce nebo právní subjekt využívající oprávnění udělená touto licencí. **„Zdrojovou“** formou se rozumí upřednostněná forma pro provádění úprav, včetně, mimo jiné, zdrojového kódu softwaru, zdroje dokumentace a konfiguračních souborů. **„Cílovou“** formou se rozumí jakákoli forma vyplývající z mechanické transformace nebo překladu zdrojové formy, včetně, mimo jiné, sestaveného cílového kódu, vygenerované dokumentace a převodů na jiné typy médií. **„Dílem“** se rozumí autorské dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je zpřístupněno v rámci licence, jak je uvedeno v upozornění na autorská práva, které je zahrnuto v díle nebo které je k němu připojeno (příklad je uveden v příloze níže). **„Odvozenými díly“** se rozumí jakékoli dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je založeno na díle (nebo od něj odvozeno) a pro které redakční revize, anotace, zpracování nebo jiné úpravy představují jako celek původní autorské dílo. Pro účely této licence odvozená díla nezahrnují díla, která zůstávají oddělitelná od díla nebo se pouze propojují (nebo se vážou jménem) s rozhraními díla a z něho odvozených děl. **„Příspěvkem“** se rozumí jakékoli autorské dílo, včetně původní verze díla a jakýchkoli úprav nebo dodatků k tomuto dílu nebo z něho odvozeným dílům, které je záměrně předloženo poskytovateli licence k zařazení do díla vlastníkem autorských práv nebo jednotlivcem či právním subjektem oprávněným k předložení jménem vlastníka autorských práv. Pro účely této definice se **„předložením“** rozumí jakákoli forma elektronické, verbální nebo písemné komunikace zaslaná poskytovateli licence nebo jeho zástupcům, včetně, mimo jiné, komunikace na seznamech elektronické pošty, systémech kontroly zdrojových kódů a systémech sledování vydání, které spravuje poskytovatel licence nebo jsou spravovány jeho jménem za účelem diskutování a zlepšení díla, avšak s výjimkou komunikace, která je jasně označena nebo jinak písemně označena vlastníkem autorských práv jako **„Není příspěvek“**. **„Přispěvatelem“** se rozumí poskytovatel licence a jakýkoli jednotlivec nebo právní subjekt, jménem kterého poskytovatel licence obdržel příspěvek, který následně začlenil do díla.

2. Udělení licence k autorským právům.

V souladu s podmínkami této licence vám každý přispěvatel tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou licenci k autorským právům na reprodukci, přípravu odvozených děl, veřejné zobrazení, veřejné provedení, poskytnutí sublicence a distribuci díla a takovýchto odvozených děl ve zdrojové nebo cílové formě.

3. Udělení patentové licence.

V souladu se smluvními podmínkami této licence vám každý přispěvatel tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou (s výjimkou případů uvedených v této části) patentovou licenci k výrobě, nechání si vyrobit, používání, nabízení k prodeji, prodeji, importování a jinému přenosu díla, kde tato licence platí pouze pro patentové nároky licencovatelné takovýmto přispěvatelem, které jsou nezbytně porušovány samotným příspěvkem (příspěvky) nebo kombinací jejich příspěvku (příspěvků) do díla, pro které byl takovýto příspěvek (příspěvky) předložen. Pokud vedete patentový spor proti jakémukoli subjektu (včetně protižaloby nebo protinároku v soudním sporu) tvrdící, že dílo nebo příspěvek začleněný do díla představuje přímé nebo nepřímé porušení patentu, poté budou veškeré patentové licence udělené vám na základě této licence pro toto dílo ukončeny ke dni podání takového sporu.

4. Redistribuce.

Kopie díla nebo jeho odvozených děl můžete reprodukovat a distribuovat na jakémkoli médiu, s úpravami nebo bez nich a ve zdrojové nebo cílové formě za předpokladu, že splňujete následující podmínky:

- Musíte dát všem ostatním příjemcům díla nebo odvozených děl kopii této licence; a
- Musíte zajistit, že jakékoli upravené soubory budou obsahovat upozornění, že jste soubory změnili; a musíte ve zdrojové formě jakýchkoli odvozených děl, která distribuujete, ponechat veškerá oznámení o autorských právech, patentech, ochranných známkách a autorství ze zdrojové formy díla, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl; a
- Pokud dílo obsahuje textový soubor **„OZNÁMENÍ“** jako součást jeho distribuce, potom jakákoli odvozená díla, která distribuujete, musí obsahovat čitelnou kopii oznámení o autorství obsažených v tomto souboru OZNÁMENÍ, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl, alespoň na jednom z následujících míst: v textovém souboru OZNÁMENÍ distribuovaném jako součást odvozených děl; v rámci zdrojové formy nebo dokumentace, pokud je poskytována společně s odvozenými díly; nebo v rámci zobrazení generovaného odvozenými díly, pokud a kdekoli se taková oznámení třetích stran obvykle objevují. Obsah souboru OZNÁMENÍ je pouze informativní a neupravuje licenci. Můžete přidávat vlastní oznámení o autorství v rámci odvozených děl, která distribuujete, společně s textem OZNÁMENÍ nebo jako dodatek k textu OZNÁMENÍ z díla, za předpokladu, že taková další oznámení o autorství nelze vykládat jako úpravu licence. K vašim úpravám můžete přidat vlastní prohlášení o autorských právech a můžete poskytnout další nebo jiné licenční smluvní podmínky pro použití, reprodukci nebo distribuci vašich modifikací nebo pro jakákoli takováto odvozená díla jako celek za předpokladu, že vaše použití, reprodukce a distribuce díla jinak splňují podmínky uvedené v této licenci.

5. Předkládání příspěvků.

Pokud výslovně neuvedete jinak, jakýkoli příspěvek, který jste úmyslně předložili poskytovateli licence k zařazení do díla, musí být za smluvních podmínek této licence bez jakýchkoli dalších smluvních podmínek. Bez ohledu na výše uvedené nic v tomto dokumentu nenahrazuje ani nemění podmínky jakékoli samostatné licenční smlouvy, kterou jste mohli s poskytovatelem licence uzavřít ohledně těchto příspěvků.

6. Ochranné známky.

Tato licence neuděluje povolení používat obchodní názvy, ochranné známky, značky služeb nebo názvy produktů poskytovatele licence, s výjimkou případů, kdy je to vyžadováno pro přiměřené a obvyklé použití při popisu původu díla a reprodukci obsahu souboru OZNÁMENÍ.

7. Odmítnutí záruky.

Není-li to vyžadováno příslušným zákonem nebo dohodnuto písemně, poskytovatel licence poskytuje dílo (a každý přispěvatel poskytuje své příspěvky) „TAK, JAK JE“, BEZ ZÁRUK NEBO PODMÍNEK JAKÉHOKOLI DRUHU, ať už výslovných nebo předpokládaných, včetně, mimo jiné, jakýchkoli záruk nebo podmínek VLASTNICTVÍ, NEPORUŠENÍ PRÁV, OBCHODOVATELNOSTI nebo VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. Nesete výhradní odpovědnost za stanovení vhodnosti používání nebo redistribuci díla a berete na sebe veškerá rizika spojená s vaším uplatněním oprávnění v rámci této licence. 8. Omezení odpovědnosti. V žádném případě a podle žádné právní teorie, ať už občanskoprávní (včetně nedbalosti), smluvní nebo jiné, pokud to nevyžadují platné zákony (jako jsou úmyslné a hrubě nedbalé činy) nebo tak není písemně dohodnuto, vám nebude jakýkoli přispěvatel odpovědný za škody, včetně přímých, nepřímých, zvláštních, náhodných nebo následných škod jakéhokoli charakteru, vyplývající z této licence nebo z použití nebo nemožnosti použití díla (včetně, mimo jiné, poškození v důsledku ztráty dobrého jména, zastavení práce, selhání nebo nesprávné funkce počítače nebo jakýchkoli a veškerých ostatních obchodních škod nebo ztrát), i když takový přispěvatel byl informován o možnosti takových škod.

9. Přijetí záruky nebo další odpovědnosti.

Při redistribuci díla nebo jeho odvozených děl se můžete rozhodnout nabídnout a účtovat poplatek za přijetí podpory, záruky, odškodnění nebo jiných závazků odpovědnosti nebo práv v souladu s touto licencí. Při přijímání těchto závazků však můžete jednat pouze svým jménem a na svou výhradní odpovědnost, nikoli jménem jiného přispěvatele, a pouze pokud souhlasíte s odškodněním, obranou a zbavením každého přispěvatele jakékoli odpovědnosti, která přispěvateli vznikla, nebo nároků, které vůči němu byly uplatněny, z důvodu vašeho přijetí takové záruky nebo další odpovědnosti. KONEC SMLUVNÍCH PODMÍNEK



Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Αρχικές οδηγίες
Istruzioni originali
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies
Instrucțiuni inițiale
Instrucciones originales

Instruções originais
Orijinal talimatlar
Bruksanvisning i original
Originale instruktioner

Originale instruksjoner
Alkuperäiset ohjeet
Originaaljuhend
Lietošanas pamācība
Originalios instrukcijos
Originalne upute
Původní pokyny
Pôvodné pokyny
Oryginalne instrukcje
Eredeti útmutatás
取扱説明書原本
Оригінальні інструкції
Izvirna navodila



1143064-38 Rev. E

2024-09-23